ГОСТ 7.73—96

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

СИСТЕМА СТАНДАРТОВ ПО ИНФОРМАЦИИ, БИБЛИОТЕЧНОМУ И ИЗДАТЕЛЬСКОМУ ДЕЛУ

ПОИСК И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Издание официальное

БЗ 3—96/143

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ
ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
Минск

Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Всероссийским институтом научной и технической информации и Техническим комитетом по стандартизации ТК 191 «Научно-техническая информация, библиотечное и издательское дело» с участием Российской государственной библиотеки

ВНЕСЕН Госстандартом Российской Федерации

2 ПРИНЯТ Межгосударственным Советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол № 10 от 4 октября 1996 г.)

За принятие проголосовали:

Наименование государства	Наименование национального органа по стандартизации
Азербайджанская Республика	Азгосстандарт
Республика Армения	Армгосстандарт
Республика Белоруссия	Белстандарт
Республика Казахстан	Госстандарт Республики Казахстан
Киргизская Республика	Киргизстандарт
Российская Федерация	Госстандарт России
Республика Таджикистан	Таджикский государственный центр по стандартизации, метрологии и сертификации
Туркменистан	Туркменглавгосинспекция
Республика Узбекистан	Узгосстандарт

3 Постановлением Государственного комитета Российской Федерации по стандартизации, метрологии и сертификации от 13 февраля 1997 г. № 53 межгосударственный стандарт ГОСТ 7.73—96 введен в действие непосредственно в качестве государственного стандарта Российской Федерации с 1 января 1998 г.

4 ВЗАМЕН ГОСТ 7.27—80

© ИПК Издательство стандартов, 1997

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания на территории Российской Федерации без разрешения Госстандарта России

Содержание

Введение IV
1 Область применения 1
2 Нормативные ссылки 1
3 Термины и определения 1
3.1 Основные понятия 1
3.2 Информационно-поисковые системы 3
3.3 Базы данных 3
3.4 Информационный поиск 5
3.5 Эффективность поиска 7
3.6 Информационные службы 8
Алфавитный указатель терминов на русском языке 9
Алфавитный указатель терминов на английском языке 11
Алфавитный указатель терминов на французском языке 13

Введение

Установленные в стандарте термины расположены в систематическом порядке, отражающем систему понятий данной области знания.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

В алфавитном указателе данные термины приведены отдельно с указанием номера статьи.

Приведенные в стандарте определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, устанавливаемых определениями стандарта.

В стандарте приведены в качестве справочных иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском (en) и французском (fr) языках, установленные в соответствующих международных стандартах и словарях.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, а их краткие формы, представленные аббревиатурами, — светлым.

В определениях выделены курсивом термины, установленные настоящим стандартом.

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу

ПОИСК И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

Термины и определения

System of standards on information, librarianship and publishing. Retrieval and dissemination of information. Terms and definitions

Дата введения 1998—01—01

1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области поиска и распространения информации с помощью автоматизированных информационных систем, за исключением понятий, связанных с информационно-поисковыми языками, которые определены ГОСТ 7.74.

Термины, установленные настоящим стандартом, применяются в указанном значении во всех видах документации и литературы по информационной, библиотечной и издательской деятельности.

2 НОРМАТИВНЫЕ ССЫЛКИ

В настоящем стандарте использована ссылка на стандарт:

ГОСТ 7.74—96 СИБИД. Информационно-поисковые языки. Термины и определения

3 ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

3.1 Основные понятия

3.1.1 распространение информации: Процесс предоставления информации, имеющейся в *информационно-поисковых системах, потребителям информации*	en Dissemination of information fr Diffusion (de l'information)

Издание официальное

3.1.2 избирательное распространение информации; ИРИ: *Распространение информации, вновь появившейся в информационно-поисковой системе,* в соответствии с постоянными *информационными запросами потребителей информации*

en Selective dissemination of information; SDI
fr Diffusion selective de l'information; DSI

3.1.3 информационный поиск: Действия, методы и процедуры, позволяющие осуществлять отбор определенной информации из массива данных

en Information retrieval
fr Recherche d'information

3.1.4 информационно-поисковый массив: Упорядоченная совокупность документов, фактов или сведений о них, предназначенная для *информационного поиска*

en Information retrieval file

3.1.5 справочно-поисковый аппарат: Совокупность *информационно-поисковых массивов,* содержащих данные об адресах хранения в *информационно-поисковой системе* документов с определенными *поисковыми образами документа*

en Reference aids; reference tools

3.1.6 потребитель информации: Лицо или коллектив, получающие и использующие информацию в практической деятельности

en Information user

3.1.7 конечный пользователь: *Потребитель информации,* который использует данные, полученные от *информационно-поисковой системы,* для целей, не связанных с эксплуатацией самой системы

en End user

3.1.8 информационный посредник: Лицо (или организация), специализирующееся на поиске, обработке и предоставлении информации *потребителям информации* с использованием различных *информационных массивов*

en Information intermediary
fr Intermediaire

3.1.9 справочно-информационное обслуживание; СИО: Совокупность процессов по удовлетворению *информационных запросов потребителей информации*

en Information service
fr Service d'information

3.1.10 справочно-информационный фонд; СИФ: Совокупность *информационных массивов* и связанного с ними *справочно-поискового аппарата*, предназначенная для *справочно-информационного обслуживания*

3.2 Информационно-поисковые системы

3.2.1 информационно-поисковая система; ИПС: Совокупность *справочно-информационного фонда* и технических средств *информационного поиска* в нем

en Information retrieval system; IR system

3.2.2 документальная информационно-поисковая система: *ИПС*, предназначенная для поиска документов и/или сведений о них

en Document retrieval system

3.2.3 библиографическая информационно-поисковая система: *Документальная ИПС*, обеспечивающая поиск библиографической информации

en Reference retrieval system

3.2.4 фактографическая информационно-поисковая система: *ИПС*, предназначенная для поиска фактов

en Factographic retrieval system

3.2.5 автоматизированная информационно-поисковая система: *ИПС*, реализованная на базе электронно-вычислительной техники

en Computerised information retrieval system

3.2.6 диалоговая информационно-поисковая система: *Автоматизированная ИПС*, обеспечивающая осуществление *диалогового поиска*

en Online information retrieval system

3.2.7 банк данных; БнД: *Автоматизированная ИПС*, состоящая из одной или нескольких *баз данных* и системы хранения, обработки и поиска информации в них

en Data bank
fr Banques de données

3.3 Базы данных

3.3.1 база данных; БД: Набор данных, который достаточен для установленной цели и представлен на машинном носителе в виде, позволяющем осуществлять автоматизированную переработку содержащейся в нем информации

en Database
fr Base de données

3.3.2 отсылочная база данных: *База данных,* отсылающая пользователя к другим источникам для получения полной или дополнительной информации

en Reference database
fr Base de données d'orientation

3.3.3 адресно-справочная база данных: *Отсылочная база данных,* в которой указаны адреса хранения искомых данных

3.3.4 документальная база данных: *База данных,* в которой каждая запись отражает конкретный документ, содержит его библиографическое описание и, возможно, иную информацию о нем

en Document database fr Base de données de documents

3.3.5 библиографическая база данных: *Отсылочная документальная база данных,* содержащая библиографические записи

en Bibliographical database
fr Base de données bibliographiques

3.3.6 реферативная база данных: *Библиографическая база данных,* содержащая библиографические записи, включающие указания о содержании документа (аннотацию или реферат)

en Referral database
fr Base de données de references

3.3.7 база первичных данных; фактографическая база данных: *База данных,* содержащая информацию, относящуюся непосредственно к предметной области

en Source database
fr Base de données source

3.3.8 объектографическая база данных: *База первичных данных,* запись в которой содержит данные об отдельном объекте предметной области

3.3.9 полнотекстовая база данных: *Текстовая база первичных данных,* содержащая полные тексты документов

en Full text database
fr Base de textes complets

3.3.10 база данных показателей: *База первичных данных,* содержащая данные о свойствах материалов, процессов и явлений.

en Properties database
fr Base de données de proprietes

Примечание — Обычно представлена в числовой, но в некоторых случаях, также в численно-текстовой или текстовой форме

3.3.11 лексикографическая база данных: *База данных*, запись в которой содержит данные об одной лексической единице и соответствует статье словаря

en Lexicographic database
fr Base de données lexicographiques

3.3.12 числовая база данных: *База данных*, содержащая числовые данные

en Numerical database
fr Base de données numeriques

3.3.13 численно-текстовая база данных: *База данных*, содержащая числовые данные и текстовую информацию

en Numerical-textual database
fr Base de données textuelles et numeriques

3.3.14 текстовая база данных: *База данных*, записи в которой содержат (главным образом) текст на естественном языке

3.3.15 гипертекстовая база данных: *Текстовая база данных*, записи в которой содержат связи с другими записями, позволяющими компоновать ансамбли записей на основе их логической связанности

3.4 Информационный поиск

3.4.1 документальный поиск: *Информационный поиск*, при котором объектами поиска являются документы

en Document retrieval fr recherche documentaire

3.4.2 автоматизированный информационный поиск: *Информационный поиск* с использованием ЭВМ

3.4.3 автоматизированный документальный поиск: *Документальный поиск* с использованием ЭВМ

3.4.4 библиографический поиск: *Информационный поиск в библиографической базе данных*

en Bibliographic searching
fr Recherche bibliographique

3.4.5 диалоговый поиск: *Автоматизированный информационный поиск*, при котором *пользователь автоматизированной системы* может формулировать *информационные запросы* в диалоговом режиме, корректировать их в процессе поиска и получать промежуточные результаты

en Interactive searching
fr Recherche interactive

3.4.6 пакетный поиск: *Автоматизированный информационный поиск*, при котором *информационные запросы* накапливаются в специальном массиве для последующей совместной обработки

en Deferred searching
fr Recherche différée; Recherche par lots

3.4.7 ретроспективный поиск: *Информационный поиск* по разовым *информационным запросам* в ранее накопленном *информационном массиве*

en Retrospective searching

3.4.8 поиск на естественном языке: *Автоматизированный информационный поиск*, для которого *информационный запрос* формулируется на естественном языке

en Free text searching; Natural language searching
fr Recherche en langage naturel

3.4.9 полнотекстовый поиск: *Автоматизированный документальный поиск*, при котором в качестве поискового образа документа используется его полный текст или существенные части текста

en Full text searching
fr Recherche en texte integral

3.4.10 булевский поиск: *Информационный поиск*, при котором *информационный запрос* формируется с помощью булевских операторов

en Boolean search
fr Recherche Booleenne

3.4.11 информационная потребность: Характеристики предметной области, значения которых необходимо установить для выполнения поставленной задачи в практической деятельности

en Information need fr Besoin d'information

3.4.12 информационный запрос: Текст, выражающий *информационную потребность*

en Information demand
fr Demande d'information

3.4.13 стратегия поиска: Определение последовательности операций, осуществляемых в процессе *информационного поиска*, с целью повышения его эффективности

en Search strategy
fr Strategie de recherche

3.4.14 поисковая команда: Операция при *информационном поиске*, имеющая целью выявление определенной части информации в *поисковом массиве*

en Queery, interrogation

3.4.15 поисковый термин: Лексическая единица информационно-поискового языка, являющаяся элементом *поискового образа запроса*, наличие которой в *поисковом образе документа* служит основанием для выдачи документа по данному *информационному запросу*

en Search term

3.4.16 взвешивание поисковых терминов: Определение меры значимости *поискового термина* с целью ограничить выдачу, либо рассортировать ее в соответствии со степенью *релевантности*

en Weighting (of search terms)
fr Ponderation (des termes de recherche)

3.4.17 критерий выдачи: Совокупность признаков, по которым определяется степень соответствия поискового образа документа поисковому предписанию и принимается решение о выдаче или невыдаче данного документа в ответ на *информационный запрос*

en Retrieval criterion

3.5 Эффективность поиска

3.5.1 релевантность; релевантный: Соответствие полученной информации *информационному запросу*

en Relevance
fr Adequation

3.5.2 пертинентность; пертинентный: Соответствие полученной информации *информационной потребности*

en Pertinence
fr Pertinence

3.5.3 коэффициент полноты: Отношение числа найденных *релевантных* документов к общему числу *релевантных* документов, имеющихся в *информационном массиве*

en Recall ratio
fr Taux de rappel

3.5.4 коэффициент точности: Отношение числа найденных *релевантных* документов к общему числу документов в выдаче

en Precision ratio
fr Taux de precision

3.5.5 поисковый шум: Совокупность выданных при *информационном поиске нерелевантных* документов

en Noise fr Bruit

3.5.6 коэффициент ложной выдачи: Отношение числа *нерелевантных* документов в выдаче к общему числу *нерелевантных* документов в базе данных

en Fallout ratio
fr Taux de dechet

3.5.7 коэффициент шума: Отношение числа *нерелевантных* документов в выдаче к общему числу документов в выдаче

en Noise ratio
fr Taux de bruit

3.5.8 коэффициент молчания: Отношение числа невыданных *нерелевантных* документов к общему числу *релевантных* документов в базе данных

en Silence ratio
fr Taux de silence

3.6 Информационные службы

3.6.1 служба экспресс-информации: Служба, которая регулярно распространяет *потребителям информации* сведения о новых документах или фактах, которые могут быть полезны для их работы

en Alerting service
fr Service de signalement rapide

3.6.2 служба сигнальной информации: Служба, которая регулярно распространяет *потребителям информации* сведения о пополнении *информационного массива* новыми данными по определенной тематической области

en Current awareness service
fr Service signaletique

3.6.3 служба ИРИ: Служба, которая осуществляет *избирательное распространение информации*

en SDI-service
fr Service de diffusion selective

3.6.4 служба текущих оглавлений: Служба, которая предоставляет *потребителям информации* оглавления (может быть переведенные) новых документов в данной тематической области

en Current contents service
fr Service de diffusion de sommaires

3.6.5 служба реферирования: Служба, предоставляющая информацию о документах в заданной тематической области в виде рефератов	en Abstracting service fr Service analytique
3.6.6 служба индексирования: Служба, которая осуществляет индексирование документов и/или *запросов*	en Indexing service fr Service d'indexation
3.6.7 служба обзоров: Служба, которая предоставляет информацию в заданной предметной области путем составления обзоров на основе анализа поступающих документов и данных	en Review service fr Service d'evaluation critique
3.6.8 служба выдачи документов: Служба, предоставляющая полные тексты документов	en Document delivery service fr Service de fourniture de document

Алфавитный указатель терминов на русском языке

аппарат справочно-поисковый	3 1 5
база данных	3 3 1
база данных адресно-справочная	3 3 3
база данных библиографическая	3 3 5
база данных гипертекстовая	3 3 15
база данных документальная	3 3 4
база данных лексикографическая	3 3 11
база данных объектографическая	3 3 8
база данных отсылочная	3 3 2
база данных показателей	3 3 10
база данных полнотекстовая	3 3 9
база данных реферативная	3 3 6
база данных текстовая	3 3 14
база данных фактографическая	3 3 7
база данных численно-текстовая	3 3 13
база данных числовая	3 3 12
база первичных данных	3 3 7
банк данных	3 2 7

БД	3.3.1
БнД	3.2.7
взвешивание поисковых терминов	3.4.16
запрос информационный	3.4.12
ИПС	3.2.1
ИРИ	3.1.2
команда поисковая	3.4.14
коэффициент ложной выдачи	3.5.6
коэффициент молчания	3.5.8
коэффициент полноты	3.5.3
коэффициент точности	3.5.4
коэффициент шума	3.5.7
критерий выдачи	3.4.17
массив информационно-поисковый	3.1.4
обслуживание справочно-информационное	3.1.9
пертинентность	3.5.2
пертинентный	3.5.2
поиск автоматизированный документальный	3.4.3
поиск автоматизированный информационный	3.4.2
поиск библиографический	3.4.4
поиск булевский	3.4.10
поиск диалоговый	3.4.5
поиск документальный	3.4.1
поиск информационный	3.1.3
поиск на естественном языке	3.4.8
поиск пакетный	3.4.6
поиск полнотекстовый	3.4.9
поиск ретроспективный	3.4.7
пользователь конечный	3.1.7
посредник информационный	3.1.8
потребитель информации	3.1.6
потребность информационная	3.4.11
распространение информации	3.1.1
распространение информации избирательное	3.1.2
релевантность	3.5.1
релевантный	3.5.1
СИО	3.1.9
система автоматизированная информационно-поисковая	3.2.5
система библиографическая информационно-поисковая	3.2.3

система диалоговая информационно-поисковая 3.2.6
система документальная информационно-поисковая 3.2.2
система информационно-поисковая 3.2.1
система фактографическая информационно-поисковая 3.2.4
СИФ 3.1.10
служба выдачи документов 3.6.8
служба индексирования 3.6.6
служба ИРИ 3.6.3
служба обзоров 3.6.7
служба реферирования 3.6.5
служба сигнальной информации 3.6.2
служба текущих оглавлений 3.6.4
служба экспресс-информации 3.6.1
стратегия поиска 3.4.13
термин поисковый 3.4.15
фонд справочно-информационный 3.1.10
шум поисковый 3.5.5

Алфавитный указатель терминов на английском языке

Abstracting service 3.6.5
Alerting service 3.6.1
Bibliographic searching 3 4.4
Bibliographical database 3.3.5
Boolean search 3.4.10
Computerised information retrieval system 3 2.5
Current awareness service 3.6.2
Current contents service 3.6.4
Data bank 3.2.7
Database 3.3.1
Deferred searching 3.4.6
Dissemination of information 3.1.1
Document database 3.3.4
Document delivery service 3.6.8
Document retrieval 3.4.1
Document retrieval system 3.2.2
End user 3 1.7

Factographic retrieval system	3.2.4
Fallout ratio	3.5.6
Free text searching	3.4.8
Full text database	3.3.9
Full text searching	3.4.9
Indexing service	3.6.6
Information demand	3.4.12
Information intermediary	3.1.8
Information need	3.4.11
Information retrieval	3.1.3
Information retrieval file	3.1.4
Information retrieval system	3.2.1
Information service	3.1.9
Information user	3.1.6
Interactive searching	3.4.5
Interrogation	3.4.14
IR system	3.2.1
Lexicographic database	3.3.11
Natural language searching	3.4.8
Noise	3.5.5
Noise ratio	3.5.7
Numerical database	3.3.12
Numerical-textual database	3.3.13
Online information retrieval system	3.2.6
Pertinence	3.5.2
Precision ratio	3.5.4
Properties database	3.3.10
Query	3.4.14
Recall ratio	3.5.3
Reference aids	3.1.5
Reference database	3.3.2
Reference retrieval system	3.2.3
Reference tools	3.1.5
Referral database	3.3.6
Relevance	3.5.1
Retrieval criterion	3.4.17
Retrospective searching	3.4.7
Review service	3.6.7
SDI	3.1.2

SDI-service	3.6.3
Search formulation	3.4.14
Search pattern of document	3.4.18
Search profile	3.4.13
Search strategy	3.4.13
Search term	3.4.15
Selective dissemination of information	3.1.2
Silence ratio	3.5.8
Source database	3.3.7
Weighting (of search terms)	3.4.16

Алфавитный указатель терминов на французском языке

Adequation	3.5.1
Banques de données	3.2.7
Base de données	3.3.1
Base de données bibliographiques	3.3.5
Base de données d'orientation	3.3.2
Base de données de documents	3.3.4
Base de données de proprietes	3.3.10
Base de données de references	3.3.6
Base de données lexicographiques	3.3.11
Base de données numeriques	3.3.12
Base de données source	3.3.7
Base de données textuelles et numeriques	3.3.13
Base de textes complets	3.3.9
Besoin d'information	3.4.11
Bruit	3.5.5
Demande d'information	3.4.12
Diffusion (de l'information)	3.1.1
Diffusion selective de l'information	3.1.2
DSI	3.1.2
Intermediaire	3.1.8
Pertinence	3.5.2
Ponderation (des termes de recherche)	3.4.16
Profil	3.4.13
Profil de recherche	3.4.13
Recherche bibliographique	3.4.4

Recherche Booleenne	3.4.10
Recherche d'information	3.1.3
Recherche differee	3.4.6
Recherche documentaire	3.4.1
Recherche en langage naturel	3.4.8
Recherche en texte integral	3.4.9
Recherche interactive	3.4.5
Recherche par lots	3.4.6
Service analytique	3.6.5
Service d'evaluation critique	3.6.7
Service d'indexation	3.6.6
Service d'information	3.1.9
Service de diffusion de sommaires	3.6.4
Service de diffusion selective	3.6.3
Service de fourniture de document	3.6.8
Service de signalement rapide	3.6.1
Service signaletique	3.6.2
Strategie de recherche	3.4.13
Taux de bruit	3.5.8
Taux de dechet	3.5.6
Taux de precision	3.5.4
Taux de rappel	3.5.3
Taux de silence	3.5.8

УДК 002 51/.56+025.135+025.5/.6:006.354 ОКС 01.140.20 Т62

ОКСТУ 0007

Ключевые слова: *информационно-поисковые системы, базы данных, информационный поиск, эффективность поиска, информационные службы*

Редактор *Р.Г. Говердовская*
Технический редактор *В.Н. Прусакова*
Корректор *Р.А. Ментова*
Компьютерная верстка *Л.А. Круговой*

Изд. лиц. № 021007 от 10.08.95. Сдано в набор 04.03.97. Подписано в печать 31.03.97.
Усл. печ. л. 1,16. Уч.-изд. л. 1,10. Тираж 470 экз. С328. Зак. 231.

ИПК Издательство стандартов
107076, Москва, Колодезный пер., 14
Набрано в Издательстве на ПЭВМ
Филиал ИПК Издательство стандартов — тип. "Московский печатник"
Москва, Лялин пер., 6